

Отзыв на сборник

«Ф.М. Достоевский и славянство»

Отв. ред. А.Ю. Пескова. Редколлегия: А.В. Амелина, И.А. Герчикова, И.И.

Калиганов, А.В. Липатов

Сборник, подготовленный Отделом истории славянских литератур Института славяноведения РАН, посвящен проблемам восприятия творчества Ф.М. Достоевского в культурах западных и южных славян. В его основу легли материалы международной конференции, проходившей в стенах Инслава в октябре 2021 года и приуроченной к 200-летию писателя. Книга также явилась продолжением успешной научно-исследовательской серии Отдела, освещающей проблемы рецепции творчества крупнейших представителей русской литературы зарубежными славянами, в которой ранее уже были изданы сборники «А.С. Пушкин и мир славянской культуры», «Н.В. Гоголь и славянские литературы» (2012), «М.Ю. Лермонтов в культуре западных и южных славян» (2016).

Значимость и актуальность изучения вопросов восприятия литературного наследия всех этих величайших русских писателей в славянской культурной среде не вызывает сомнений и неизменно подтверждается тем огромным интересом, который проявляют как российские исследователи, так и ученые из стран Центральной и Юго-Восточной Европы к участию в посвященных этим проблемам научных мероприятиях и книжных изданиях. Однако следует признать, что до сих пор еще картина восприятия произведений Ф.М. Достоевского в славянском зарубежье была недостаточно полной, и данная книга как раз призвана «внести свой вклад в достоевковедение, содействуя расширению его горизонтов» (С. 8).

Авторы статей, среди которых слависты из России, Чехии, Словакии,

Хорватии и Украины, демонстрируют многообразие подходов к изучению влияний Достоевского на различные славянские культуры – чешскую, словацкую, польскую, хорватскую, сербскую и болгарскую. При этом каждое из этих исследований расширяет представления читателей о значении творчества Достоевского в развитии литератур южных и западных славян, о неоднозначности и противоречивости рецепции его художественных и публицистических произведений в различные исторические периоды и о специфике и динамике этого процесса в каждой из рассматриваемых культур на протяжении XIX-XXI веков.

Книга состоит из двух тематических разделов, однако границы между этими разделами вполне условны, поскольку затрагиваемая проблематика неизбежно переплетается в отдельных текстах. Предваряющая книгу глава «Ф.М. Достоевский на родине и за рубежом. Вместо предисловия» Л.Н. Будаговой, которой и принадлежит замысел конференции о Достоевском и данного сборника, прекрасно описывает и резюмирует цели и задачи этого труда.

Первый раздел, включивший в себя двенадцать статей, стремится описать и исследовать динамику восприятия творчества Достоевского различными славянскими литературами и культурами в целом (статьи И. Поспишила, М. Кусой, А.В. Липатова, Я. Войводич, В.И. Косика), его роль и влияния на отдельные виды искусства (статьи И.А. Герчиковой, А.Ю. Песковой) и различные сферы культурной и общественной жизни (статьи А.В. Амелиной, Я. Билека). Как показывают исследователи, в каждом отдельном случае специфика этой рецепции зависела и от исторической судьбы, и от национальных приоритетов, и от процессов литературного развития и многих других факторов, присутствовавших в жизни воспринимающей стороны. Особого внимания заслуживают представленные в книге ценные научные материалы обобщающего характера, выявляющие специфику рецепции творчества Достоевского отдельными славянскими культурами. К ним, к примеру, можно отнести статьи И. Поспишила, М. Кусой, А.В. Липатова, Я. Войводич.

Во втором разделе книги представлены статьи, рассматривающие проблемы восприятия Достоевского отдельными славянскими писателями и деятелями культуры (Т.Г. Масариком, Я. Йоганидесом, М. Ковачем, М. Булатовичем, Т. Димовой), в которых, в частности, освещается и проблема переводов произведений русского классика, и поднимаются всевозможные дискуссионные вопросы, возникающие при обращении к творческому наследию Достоевского.

В целом необходимо отметить стройную композицию сборника и широкий охват затрагиваемых проблем, позволяющий взглянуть на рассматриваемую тему с самых различных сторон. Отдельные замечания формального характера, касающиеся, в основном, оформления текста, никоим образом не снижают научной ценности рассматриваемого труда.

Все вышеизложенное позволяет рекомендовать данный сборник к печати.

Котова М. Ю. ,

доктор филологических наук,

профессор кафедры славянской филологии,

Санкт-Петербургский государственный университет

Личную подпись заверяю
Документ подготовлен по личной
инициативе

22 МАЙ 2023

Текст документа размещен в открытом
доступе на сайте СПбГУ по адресу
[HTTP://SPBU.RU/SCIENCE/EXPERT.HTML](http://spbu.ru/science/expert.html)

начальник отдела
кадров №4
М. С. ЗУБОВА

